

Volume 110, Number 3

July 2017

HARVARD THEOLOGICAL REVIEW

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

ISSN 0017-8160

HARVARD THEOLOGICAL REVIEW

110:3

July 2017

ISSUED QUARTERLY BY THE FACULTY OF DIVINITY IN HARVARD UNIVERSITY

The *Harvard Theological Review* is partially funded by the foundation established under the will of Mildred Everett, daughter of Charles Carroll Everett, Bussey Professor of Theology in Harvard University (1869–1900) and Dean of the Faculty of Divinity (1878–1900). The scope of the *Review* embraces history and philosophy of religious thought in all traditions and periods—including the areas of Hebrew Bible, New Testament, Christianity, Jewish studies, theology, ethics, archaeology, and comparative religious studies. It seeks to publish compelling original research that contributes to the development of scholarly understanding and interpretation.

CO-EDITORS

Kevin J. Madigan and Jon D. Levenson

EDITORIAL BOARD

Giovanni Bazzana, Francis X. Clooney, David N. Hempton, Mayra Rivera

ASSOCIATE EDITORS

Members of the Faculty of Divinity

MANAGING EDITOR

Faye Bodley-Dangelo

EDITORIAL ASSISTANTS

AnnMarie Bridges, Austin Campbell, Alex Douglas, Matthew Hass, Michael Motia, Jennifer Quigley, Tyler Schwaller, Axel Takács, John Zaleski

PRODUCTION STAFF

Alex Douglas, James Gregory Given, Hyunwoo Koo, James MacNee, Michael Motia, Rachel Renz Slutsky, Orli Robin, Jason Silverstein, John Zaleski

Communications on editorial matters should be emailed to htr@hds.harvard.edu or mailed to the Managing Editor, *Harvard Theological Review*, Harvard Divinity School, 45 Francis Avenue, Cambridge, MA 02138. Instructions to contributors and a full style guide may be viewed on www.journals.cambridge.org/htr/fic.

Harvard Theological Review (ISSN 0017-8160; e-ISSN 1475-4517) is published four times a year in January, April, July, and October. The subscription prices, which include delivery by air where appropriate (but excluding VAT), for volume 110, 2017 are: individuals, online only: \$47/£30; individuals, print and online: \$69/£46; institutions, online only: \$278/£177; institutions, print and online: \$348/£214; institutions, print only: \$320/£200; institutions (ABTAPL), single part: \$92/£58. EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered members should provide their VAT registration number. For all subscriptions queries in the USA, Canada, and Mexico, email subscriptions_newyork@cambridge.org, call (800) 872-7423 or write to Cambridge University Press, One Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006, USA. For subscription queries elsewhere in the world email journals@cambridge.org, call +44 (0)1223 326070 or write to Cambridge University Press, Journals Fulfillment, Department, UPH, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, UK. For advertising queries contact ad_sales@cambridge.org.

Periodicals postage paid New York, NY and additional mailing offices. *Postmaster*: Send address changes in the USA, Canada, and Mexico to: *Harvard Theological Review*, Journals Department, Cambridge University Press, One Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006. Send address changes elsewhere to: *Harvard Theological Review*, Journals Dept., Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, UPH, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, U.K.

Photocopying information: Permission to copy (for users in the USA) is available from the Copyright Clearance Center: www.copyright.com or email: info@copyright.com. For all other reuse, permission must be sought from Cambridge University Press.

The foreign language and transliteration fonts used in this journal are available from Linguist's Software Inc., PO Box 580, Edmonds, WA 98020-0580 USA; tel: (425) 775-1130; website: www.linguistsoftware.com.

Published by Cambridge University Press, New York, New York

© Copyright by the President and Fellows of Harvard College, 2017

HARVARD THEOLOGICAL REVIEW

110:3

July 2017

ARTICLES

- Aquinas on Physical Impairment: Human Nature and Original Sin
Richard Cross 317
- Maimonides on Perfecting Perfection
Roslyn Weiss 339
- Was Martha of Bethany Added to the Fourth Gospel in the Second Century?
Elizabeth Schrader 360
- Wissen und Lomdus*: Idealism, Modernity, and History in some Nineteenth-Century Rabbinic and Philosophical Responses to the *Wissenschaft des Judentums*
Paul E. Nahme 393
- Participation and Polemics: Angels from Origen to Augustine
Adam Ployd 421
- Making the States' Translation (1637): Orthodox Calvinist Biblical Criticism in the Dutch Republic
Dirk van Miert 440
- Review Essay:
Can American Courts Respect Religious Reasoning?
James R. Stoner, Jr. 464
- Books Received 470
- Corrigendum 473